

FRASEOLOGISMOS NA LÍNGUA ORAL: UM ESTUDO COM BASE EM DADOS GEOLINGUÍSTICOS

Elizabeth Aparecida Marques
(Universidade Federal de Mato Grosso do Sul)

Aparecida Negri Isquardo
(Universidade Federal de Mato Grosso do Sul/Conselho Nacional de Desenvolvimento Científico e Tecnológico)

As sequências fixas são unidades linguísticas que, entre outras características, são polilexicais, apresentam um grau relativo de fixidez formal e, no plano semântico, possuem significado figurado, em boa parte dos casos. Um dos desafios da Fraseologia, disciplina que se ocupa do estudo das sequências fixas, é a construção de *corpora* para a extração de fraseologismos e o reconhecimento dessas unidades por meio de ferramentas computacionais. Nessa perspectiva, o *corpus* do Atlas Linguístico do Brasil (ALiB) pode oferecer um material rico para os estudos fraseológicos e o Projeto VALEXTRA (Variação lexical: teorias, recursos e aplicações): do condicionamento lexical às construções pragmáticas está buscando analisar esse material. Fundamentado teoricamente em estudos sobre as sequências fixas (GROSS, 1982, 1996; MEJRI, 1997, 2005, 2008), este trabalho objetiva apresentar uma primeira amostra de fraseologismos identificados no *corpus* do Projeto ALiB, a partir de um recorte dos dados das capitais dos três estados que integram a Região Centro-Oeste do Brasil, considerando a totalidade dos inquiridos de 24 informantes. A delimitação e a classificação das sequências fixas da amostra têm como base as categorias propostas por Mejrri (1997). O trabalho visa também a: i) verificar a produtividade dos fraseologismos no recorte do corpus; ii) verificar a produtividade dos fraseologismos por categorias de sistematização; iii) oferecer subsídios para a construção da base de dados do Projeto VALEXTRA (Variação lexical: teorias, recursos e aplicações): do condicionamento lexical às construções pragmáticas. Espera-se que o trabalho possa contribuir para o avanço e solidificação dos estudos fraseológicos baseados em *corpora*.

Palavras-chaves: Fraseologismos, ALiB, VALEXTRA.

Referências

GROSS, M. Une classification des phrases“figées”du français. *Revue Québécoise de Linguistique*, 1982, 11 n°2, p.151-158.

_____. *Les expressions figées en français: noms composés et autres locutions*. Paris: Ophrys, 1996.

MEJRI, S. *Le figement lexical: descriptions linguistiques et structuration sémantique*. Manouba: Publications de la Faculté des Lettres de la Manouba, 1997.

_____. Figement absolu ou relatif: la notion de degré de figement. *Linx*, 53, 2005, p. 196.

_____. Constructions a verbes supports, collocations et locutions verbales. In: MEJRI, S.; MOGORRON HUERTA, P.(Ed.) *Las construcciones verbo-nominales libres y fijas. Aproximación contrastiva y traductológica*, 2008, p. 191-202.